

## *The Shepherd's Voice*

**SHEPHERD OF THE VALLEY PRESBYTERIAN CHURCH**

1723 Park Lawn Road

Hacienda Heights, CA 91745

First Service English (626) 965-7056

Second Service Taiwanese (626) 810-2609



*September 2011*

### **I am not ashamed of the Gospel of Christ**

The Mandarin Fellowship group started to study the New Testament this month. We found that there are nine Epistles written by the Apostle Paul to seven Gentile churches. These epistles develop the doctrine of the Church. They tell us the purpose of God: through His Grace we are saved by faith. The Church, as we remember in Ephesians 3:9 is 'the mystery which from the beginning of the world has been hid in God.'

The Scofield Bible says, "Through Paul alone we know that the Church is not an organization, but an organism, the Body of Christ; infused with His life, and heavenly in calling, promise, and destiny. Through him alone we know the nature, purpose, and form of the organization of local churches and the right conducts of such gatherings."

The Epistle to the Romans was written by Paul from Corinth during his third visit to that city. When Paul wrote it, the Gospel has been preached through the Roman world for about a quarter of a century and many groups of Christians had come into existence. Many questions had come out of these groups such as 'God's grace', 'the Gospel and the Law', 'the Jews and the Gentiles', and many other questions. Paul had not yet been to Rome when he wrote this Epistle.

As we started to read the first chapter of Romans, one verse struck me, 'for I am not ashamed of the Gospel of Christ; for it is the power of God unto salvation to everyone that believeth; to the Jew first, and also to the Greek. For therein is the righteousness of God revealed from faith to faith, as it is written, the just shall live by faith.'

**Pastor Fischer Peng**

### **我不以福音為恥**

華語團契從這個月開始閱讀羅馬書，我們發現使徒保羅給外邦教會寫了九本書信，這些書信漸漸形成了教會的信條。神向我們表明他的心意，我們得救是藉着他的恩典也因着信。記得在以弗所書三章九節說，這是神在創造萬世以來隱藏的奧秘。．

解經家司可福說，‘透過保羅，我們知道教會不是一個組織，而是一個有生命的機體，教會是一個身體，有基督豐滿的生命。有屬天的呼召，神的應許和目標。我們明白了神的本性，目的，和地方教會的組織和形式，以及會眾應當有的行為。’

羅馬書是保羅第三次到哥林多宣教時所寫的。當保羅寫此書的時候，福音已經在羅馬帝國傳揚了二十多年。在各地有許多的基督徒，他們發出一些問題，其中包括‘神的恩典’，‘恩典及律法’，‘猶太人與外邦人’等問題。保羅寫羅馬書的時候，他並沒有到過羅馬。

當我們讀到第一章的時候，有一句話非常突出，‘我不以福音為恥，這福音本是神的大能，要救一切相信的，先是猶太人，後是希利尼人，因為神的義正在這福音上顯明出來。這義是本於信以致於信。’

**Welcome New Members to Join SOTV**

On August 24 (Sunday), 2011, Taiwanese service held and celebrated a baptism ceremony for Mr. Bruce Jan and Mrs. Alison Chen. They also had a ceremony of reaffirmation of faith for Mrs. Suh Siu-Chim Lee, Priscilla Yao and Naomi Hsiau. Someone donated additional food and 90 pieces of cakes for welcoming the new members during our regular Sunday lunch on that day. It was truly a happy occasion.

These five new members have all met with our session for examination. They all are serious about their beliefs in Jesus. They all have good stories to share as well. Alison Chen is particularly worthy of noting, who is the oldest daughter of our late Elder Ting-Chie Chen. She is the last person of Elder Chen's immediate family who decides that she wants to follow the footstep of her father to be a Christian.

**歡迎他們加入牧谷教會的行列**

八月二十四日的主日崇拜中，有洗禮也有堅信禮的儀式。詹國鉉兄及陳怡靜姊接受洗禮；李蘇秀治姊，Priscilla 姚姊及蕭評潔姊，再次確認她們的信仰，加入成為牧谷教會的會員。當天有人奉獻額外食物和九十個小蛋糕一同慶祝及歡迎這五位新會員。

這五位兄姊都很認真追求，都有感人的得救故事，其中值得一提的是陳怡靜姊是本會已故陳頂捷長老的大女兒，怡靜決志跟隨爸爸忠心事主的腳步。

**❖ Ministry Unit Meetings ❖ 本月份會議時間表**

09/11	11:00 A.M.	Deacon's Meeting 執事會
09/11	1:00 P.M.	

		Endowment Meeting 捐贈委員會
09/14	7:30 P.M.	Mission Outreach 宣教委員會
09/14	7:30 P.M.	Christian Ed. 教育委員會
09/14	7:30 P.M.	Stewardship Committee 財務委員會
09/14	7:30 P.M.	Music/Worship Committee 崇拜/聖樂委員會
09/28	7:30 P.M.	Session Meeting 小會



### **Walk and Breakfast**

Mei-Mei Kao

Frankly speaking, I did not expect too many people to attend this activity. It was originally scheduled to be held in June; but there was the International Festival Event in May, majority of people was exhausted from the event already; then comes July, you know how hot the weather is! I thought there would be only 2-3 people attend this activity; however the word was out, I had no choice but to carry out the idea. With that in mind, I thought it should not be too bad of an idea to have just a couple of people walking, chatting and enjoying breakfast together. Once it was decided, I went with Hsing Hung for a test run on 7/5. We tried the route and breakfast. We felt good; after the breakfast, we walked along the Colima; a nice breeze swept thru the air; not too many cars on the street; blue sky; white clouds; sun light shining thru green shoots; houses spreading here and there on the hills; I suddenly realized what a beautiful neighborhood we have! I prayed The Lord to have more people share this wonderful feeling with us. And God did! The Lord responded to my prayer; when I found there were 25 participants, I joyfully raised my two hands to praise the Lord!

It was a cloudy day on 7/23. Early in the morning, I was so encouraged to see wife of Pester James Peng bringing along Mei Ling and Pao Chi. Not too many brothers and sisters gathered in the Church, as some were waiting in the park. But all of us were so happy and excited like going on a field trip as little kids. Pastor Fischer Peng led the prayer before the trip to give us God's blessing. We took off afterwards. It was an hour trip; along the way, laughter, jokes, happiness filled the air. I myself made a big joke(mistake); I explained enthusiastically to a brother that the park occupies 604 acres; is a regional park; cherries blossomed in March; prune flowers blossomed in Feb. at the end of the road which was donated by Japanese.....this brother listened interestingly; I casually asked a question: "Do you just arrive this country?" Chi Ling and others laughed loudly and said: "He is Lisa's son." What an embarrassment! But people understand that Mei-Mei's poor vision is to blame. We happily finished the full route; some commented "The route is too short! We should do the walk to be considered as mountain climbing." That is right! Original route was to do the walk. We will challenge different route next time! This activity might not be a perfect one, but in the harmonious environment, we were blessed more with the love and care from the brothers and sisters. This also witness what God's arrangement always exceeds our expectation! Praise be to God !

### **健行與早餐 (Walk and Breakfast)**

高美美

其實，我並未期望很多人來參與這項活動，原因是此活動原來計畫 6 月執行；但是由於 5 月份的國際文化節的活動，讓大多數人都已經感覺人仰馬翻。所以只能延後到 7 月份執行，然而 7 月份是暑期，您一定也知道會有多熱！因此我以為只有舉辦此次活動的 2~3 人會參加，所以，我也認了。君子一言既出駟馬難追嘛！將就囉，只有 3 個人一起走一走，再一起吃個早餐聊聊天也挺愜意的。於是 7 月 5 日便和星虹姊妹先去探勘路線並瞭解餐廳的狀況，我們以輕鬆的心情走了一圈；知道如何走比較恰當，也試吃了早餐；感覺很不錯。從餐廳出來沿著 Colima 路走回來，風輕輕的吹拂，車子也不多，說得上是風和日麗，雲淡風輕的。這才發現原來我們居住的地方景緻還真美耶！藍藍的天，白白的雲，樹梢透露著生氣盎然的綠意，高高低低座落有致的房舍，真是別有一番風景！心想若有更多人與我們分享這份閒情逸致豈不美哉？！是的，上帝回應了我的禱告，最後當我獲知約有 25 人願意參加時，我滿心感謝，只能舉雙手讚美主了！！

7 月 23 日是晴時多雲的天氣，一清早看見惠理牧師娘帶著美玲姊妹和寶治姊妹也來參加，心情大受鼓舞，弟兄姊妹聚集的雖然不多；因為有些人等在公園。但是大家的心情愉悅無比，感覺好像小時候去遠足的心情一樣。彭鳳翔牧師帶我們做行前的禱告，讓大家除了快樂之外更多了一份上帝的祝福與保守的平安。於是

大夥出發了，大約一個小時的行程，沿路大夥兒笑語不斷，本人還開了一個笑話，當我為一位弟兄介紹公園佔地 604 英畝，是一個 Regional 公園，我們將要走的步道沿途櫻花盛開於三月；走到底有很大的梅園盛開於二月；是由日本人捐贈的... 這位弟兄聽得津津有味，我便隨口問了一個問題，『您是剛從國內來的嗎？』奇伶姊妹和其他人大笑告訴我說：『他是 Lisa 的兒子。』真是糗大了。不過相信很多人都知道美美的視力問題，不會太見怪吧。我們開心的走完全程，居然有人提議不過癮，下次應該走山路才算爬山啊。是啊，我們原先只是計畫走路呀！也許下次我們再挑戰不同的方式囉！此次行程也許不盡完美，但是在和樂的氛圍裡，我們享受到的是更多的主內弟兄姊妹的關心和愛，也見證了上帝為我們做的安排總是比我們期待的多了很多！感謝讚美主！

**The Work of Our Deacons**

The ministry and outreach of this congregation is supported by the deacons whom you have chosen and elected to that office. They are so critical to the good and blessed work of the church, deacons must be elected and serving in every Presbyterian church.

The ministry of deacons is found in the book of Acts. There was a conflict between the cultures of the converts in the church; and concern that certain groups of people were being neglected.

Acts 6:2-5      **The twelve called together the whole community of the disciples and said, “It is not right that we should neglect the word of God in order to wait on tables. Choose from among yourselves seven men of good standing, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this task, which we, for our part, will devote ourselves to prayer and to serving the word.” What they said pleased the whole community and they chose.....(you finish this reading and discover who was chosen...and to which culture they belonged, and ask why)**

At SOTV at this time we have eight people who have heard the call of God through this congregation to this important ministry. They meet together to assign the tasks related to caring for members of this church and people in the community. Each month we collect funds for them to use in our name to relieve suffering and to meet critical needs. These deacons are our missionaries reaching out in Jesus’ name to meet needs right here at home. We are blessed to have them.

**An Observation from Eloisa San Miguel**

As I attend every session meeting, I cannot help but observe and admire all the knowledge and work that our Cliff Yang is doing for SOTV. He's the perfect clerk of session because of his deep knowledge of the Presbyterian policies and current happenings. He also gives fair and sound comments. Cliff is also present and active in almost all of SOTV activities. We are so blessed to have Cliff at SOTV.

***Pastor Nancy’s comment:***

This is very true! Did it bring to your mind as it did to mine that there are MANY amazing people working here at SOTV to make this a safe, beautiful, comfortable, and welcoming place all the time? I started to list some of the extraordinary folks I get to see here working, creating, and leading us all the time...and ran out of space.





### **執事會員的工作**

您們推舉及選出的執事會員們支持教會的宣教和對外關懷。他們的工作表現出教會的良善和祝福是重要的，每一所長老教會都要選出執事會員來服務。

執事會的事工記載在使徒行傳內。不同的文化在教會內產生衝突而且有些團體被輕忽了。

使徒行傳第六章 2-5 節 十二使徒叫眾門徒來，對他們說，我們撇下神的道，去管理飯食，原是不合宜的。所以弟兄們，當從你們中間選出七個有好名聲，被聖靈充滿，智慧充足的人，我們就派他們管理這事。但我們要專心以祈禱傳道為事。大眾都喜悅這話，就揀選了.....(您自己繼續唸章節，看看誰被揀選...以及他們屬於何種文化和為什麼)

牧谷教會目前有八位聽到神的呼召而來服侍執事會的事工。他們開會來分派工作以便服務教會會員及鄰迎社區，每個月收取基金用牧谷教會的名稱去協助痛苦者和緊急所需之處，這些執事會員們是教會的宣教師，用耶穌的名來關懷本地需要協助者。他們是我們的祝福。

**Eloisa San Miguel 長老的觀察**

每次我參加小會，我觀察到楊子清長老對牧谷長老教會的各種知識和事工敬佩不已。他是最完美的小會書記，因為他對長老教會的名種規章和現狀有全然的知識。他也提供中肯的意見，並且參予幾乎所有牧谷長老教會的活動。有楊子清長老在牧谷長老教會，我們真是受祝福。

### Nancy 牧師的感言

說的對極了！您們有沒有像我一樣也想像到，~~許多~~令人驚訝的兄弟姊妹們在牧谷長老教會做事工，使牧谷長老教會成為既安全、美麗又舒服，而且溫馨歡迎人的地方。我開始列出一些在此工作、創造和領導我們的傑出兄姊們....結果紙張都不夠用了。

**Friday Night Sports and Fellowship Event****Eloisa San Miguel**

The Sports Event Night at SOTV was well attended. Participants burst with energy on their corresponding sports talent: ping pong, basketball, croquet, board games, and the funny inside games initiated by Angelica Michail. Food was ample: plenty of pizza, salad, fruit, and ice cream for dessert thanks to the generosity of the donor. The camaraderie and getting acquainted with one another was the best part of the event. We will look forward to the next one soon.

Thank you to all who made this event a happy and successful one.

**Angel Interfaith Network Luncheon**

‘Heart’s Home’ is the theme for this fundraising event Saturday, October 15, 2011.

AIN meets the needs of patients from County/USC Hospital who have run out of options for caring for themselves, their families, and particularly their children. We provide clothing, newborn blankets, car seats, and an amazing variety of resources to help people back on their feet, to move ahead in their lives. You can help and have fun at the same time. Save the date; more information will follow.

**“A Changing Church for a Changing World”**

A conference for California Presbyterians to encourage, refresh, and equip church members and pastors of small membership churches to build themselves and their congregation for the church of the future. October 28 and 29, Friday and Saturday, all day in the San Fernando Valley we will hear Dr. Ken Bailey, Bible scholar, teacher, and author will teach us from the Bible. Missions, worship, and practical seminars are on the schedule. Flyers are available in the office. Your Pastor Nancy Moore is leading this conference and has details for you or see [www.pfrenewal.org](http://www.pfrenewal.org).

**Stewardship Report****By chairperson Bill Holman**

Since there were no meetings during the month of August I'll report on our last meeting in July.

1. The personnel committee agreed to Pastor Nancy's first year "Performance Evaluation".
2. Jeff, Bill and Fe met with Marion Snyder to discuss the new stained glass window for the sanctuary.
3. The Salvation Army was given permission to place a collection box on SOTV property.
4. The parking lot sale on October 8th was discussed. Plans are being made. A storage place has been rented for our use.
5. The June financial statements were reviewed. Income is in line with projections but both the Mission payment and the insurance payment were due in June, so the month shows a deficit. However, we are over \$7300 to the good year to date, comparing our actual expenditures to actual revenues.

**週五運動及聯誼之夜**

Eloisa San Miguel

牧谷長老教會運動及聯誼之夜十分圓滿。參予者充滿活力的發揮他們各項天份：乒乓、籃球、滾木球、遊戲和 Angelica Michail 發起好玩的遊戲。感謝慷慨的捐贈者，食物可多著呢！比薩、沙拉、水果、冰淇淋等。最棒的就是認識弟兄姊妹們和一同美好團契。期待下次活動早日再來。感謝同工們用心的把這個活動辦得既快樂又成功。

**天使計畫午餐會**

‘心之家’是二〇一一年十月十五日籌款會的主題。天使計畫(AIN)服務洛縣公立醫院的病人們，他們陷入無法照顧自己、家人、尤其是他們的孩子們的困境。天使計畫提供衣服、新生兒包巾、車座椅及令人驚訝的各種資源來幫助人們重新出發，恢復正常生活。您既可幫忙也能有樂趣，請先留下這個日子，將提供更多資訊給您。

**“不斷改變的世界中，成為更新的教會”**

一個專門給加州長老教會中，屬於教會人數較少的和牧師和會員們鼓勵、更新和裝備來成長自己及會眾成為未來教會的會議。十月二十八日、十月二十九日，星期五和星期六全天在 San Fernando Valley 舉行，Dr. Ken Bailey，一位聖經學者、教師及作家會用聖經導我們。課程中有宣教、崇拜及實用的各種座談會。教會辦公室有簡章。英語堂牧師 Nancy Moore 是承辦人，您可請教她或上網 [www.pfrenewal.org](http://www.pfrenewal.org)。

## **執事會報告**

**執事會主席 Bill Holman**

八月份不需開會，因此以下為七月份報告：

1. 人事委員會已通過 Nancy 牧師第一年的“工作表現審核表”。
2. Jeff, Bill and Fe 與 Marion Snyder 會談有關教堂內新彩色玻璃之事宜。
3. 牧谷長老教會同意讓救世軍放置回收衣物的大箱子。
4. 討論停車場舊物拍賣計畫，日期定在十月八日。已租好一個儲藏室。
5. 六月份財務表已審核，收入符合預算，但是宣教及保險付款都是六月到期，  
因此六月帳面上有負數。但是，收入今年到現在為止，比實際的支出多\$7,300。

**PARKING LOT SALE OCTOBER 8<sup>TH</sup> 停車場舊物拍賣快到來了！**

Please contact one of the members of the Stewardship Committee to arrange for a drop off if you cannot keep your items at your home. Bill Holman, Jeff Crandell, Barbara Kolar, Freya Schmus, PK Li, Cliff Yang are members. Just like everything else, we have some rules - Small items should be boxed.

Clothes should be clean and boxed or bagged in trash bags.

We need working, functional items. Your unnecessary things could be a treasure to someone...so please look in all those storage places and bring us some good things! We plan on having an area to sell crafts. If you are interested in that, see a member of the Stewardship Committee.

10月8日(星期六)全天在教會停車場將有賣舊物的活動，收入全數將做為更換禮拜堂地毯之用。請會友在家清理房間考慮捐出不再使用的東西。

總務委員會訂定規則如下：

- a. 小樣東西請裝在盒子裏面
- b. 衣服必須是乾淨放在箱子或袋子裏面
- c. 物品必須是能使用的，不能使用的不能賣
- d. 計畫有一攤位賣手工藝品，願意加入賣手工藝品團隊者，或有任何問題者，請找以下任何一位總務委員詢問：Bill Homan, Jeff Crandell, Barbara Kolar, Freya Schmus, 李保均長老 (PK Li), 楊子清長老 (Cliff Yang)。



**ONE WAY TO SOLVE A PROBLEM 解決問題的一個方法**

The following is a light hearted way Westminster Presbyterian Church of Burbank is handling an increasing problem in our sanctuaries. Upon entering the church prior to the beginning of the worship service a recorded announcement is made. – “Welcome and thank you for worshipping with us today. For the consideration of all those around you, kindly turn off all cell phones, electronics, and messaging devices at this time. If your device should go off during the announcements, in addition to your weekly offering, you will be fined \$25. If your device goes off during prayer concerns the fine will be

increased to \$50. And if your device goes off during the sermon you are going to HELL. Remember, God wants your complete attention. Thank you and enjoy the service.”  
Can we learn from this?

以下是一個輕鬆的方式 Burbank 市 Westminster 長老教會解決禮拜堂與日俱增問題的方法。進入教堂後禮拜開始前，有如下一段錄音：歡迎也謝謝您來參加今天的崇拜聚會，為了不打擾您身邊的人，請關閉手機及所有電子設備，如果您的設備在報告事項時出聲了，除了您的固定奉獻外，您要付罰款\$25。如果您的設備在禱告時出聲了，您要付罰款\$50。如果您的設備在證道時出聲了，您要下地獄。記住，上帝需要您的全神灌注。  
謝謝您也祝福您享受今天的崇拜聚會。“ 我們從此例子中可學習到什麼？



# Church Family Matters



## Church Work Day 教會工作日

**Saturday, Sept. 10th 9:00 A.M.**

**Work's Day Are Fun and Productive**

The first Saturday of each month folks from all four of the congregations meeting here come from 9:00 AM to noon to clean, trim, repair, build, decorate, and in general make these buildings and grounds a blessing not only to this neighborhood, but also to those of us who come for worship.

Any and all abilities and energy levels are needed and well used. And if you want some casual time with any and all of your pastors, come to work day. We have a good time and seeing everyone's funny sun hat is worth the trip!

**教會工作日既有趣又有效率—九月十日星期六早上九點**

每月固定的清潔修繕日(星期六)，由 9 時到中午三堂齊心維護我們共同的教會，讓教會成為我們大家及附近鄰里美好的祝福。任何能力都歡迎，如果想與那位牧師輕鬆談話，請您挪出時間來工作日。我們總有美好時光，光看大家各式各樣可笑的遮陽帽就值得了！

*Happy Birthday!*

**生日快樂!**

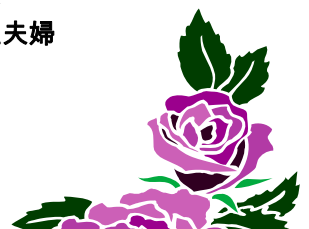
09/09	Irene Chen
09/16	Pi-Yin Qu Yeh 葉吳碧英
09/20	David Schmus
09/22	Feng Huang Yeh 葉鳳凰
09/23	Marcia Wilcut
09/27	Harry Wilson
09/29	Yu Zhen Wang 王玉珍
09/30	Frank Woo 吳映龍

**結婚紀念日快樂!**

*Happy Anniversary!*

09/01	Stanley and Nancy Moore
09/04	Kheng-Siang and Margaret Tan
09/10	Yang Kun and Hui-Chu Tsai 蔡陽昆夫婦
09/18	Edward and Jane Tanng 陳黃義敏，劉碧雲夫婦
10/09	Eloisa and Ephraim San Miguel
10/16	Michael and Shalley Lee 李佩宣夫婦

10/02	Paul Chen 陳伯毅
10/05	Bill Holman
10/07	Natalie Dobrenen
10/11	Harvey Dufrenne
10/11	Angela Pai Huang 白慈莉
10/12	Heimin Yen 顏惠明
10/17	Jeffery Crandell
10/19	



Mei-Yi Li Peng 李美儀

10/20 Wen Hai Chen 陳文浩

10/26 Peter Liu 劉盈佐

10/28 Joseph Yang 楊茂隆



神造萬物，各按其時成為美好。  
——傳道書 3 : 11

秋天快樂！

# September 2011

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1 7:30 p.m. (A105) Korean Prayer Meeting	2 7:00 p.m. Mandarin Fellowship 華語團契	3 5:30 a.m. Korean Prayer Meeting 1:00-3:30 p.m. Korean Youth Band
4 <b>Worship Services</b> 8:00 a.m. Mandarin 8:15 a.m. English choir 9:30 a.m. English 11:00 a.m. Taiwanese 1:00 p.m. Nominating Committee (Pastors' Office) 1:00 p.m. Korean	5 7:00 p.m. Half Step Chorus	6 7:30 p.m. Joy Chorus(A105)	7 9:00 a.m. Praise Dance 讚美操 10:15 a.m. Music Class 音樂班 7:30 p.m. Taiwanese Bible Study 台語查經和禱告	8 9:00 a.m. Praise Dance 讚美操 10:15 a.m. Taiwanese Prayer Meeting 台語禱告會 7:30 p.m. (A105) Korean Prayer Meeting	9 7:00 p.m. Mandarin Fellowship 華語團契	10 5:30 a.m. Korean Prayer Meeting 9:00 a.m. Church Work Day 教會清潔日 1:00-3:30 p.m. Korean Youth Band
11 <b>Worship Services</b> 8:00 a.m. Mandarin 8:15 a.m. English choir 9:30 a.m. English 11:00 a.m. Deacons Meeting 11:00 a.m. Taiwanese 1:00 p.m. Endowment Committee Meeting 1:00 p.m. Korean	12 7:00 p.m. Half Step Chorus	13 7:30 p.m. Joy Chorus(A105)	14 9:00 a.m. Praise Dance 讚美操 10:15 a.m. Music Class 音樂班 7:30 p.m. All Committees Meetings 委員會	15 9:00 a.m. Praise Dance 讚美操 10:15 a.m. Taiwanese Prayer Meeting 台語禱告會 7:30 p.m. (A105) Korean Prayer Meeting	16 7:00 p.m. Mandarin Fellowship 華語團契	17 5:30 a.m. Korean Prayer Meeting 1:00-3:30 p.m. Korean Youth Band
18 <b>Worship Services</b> 8:00 a.m. Mandarin 8:15 a.m. English choir 9:30 a.m. English 11:00 a.m. Taiwanese 1:00 p.m. Korean	19 7:00 p.m. Half Step Chorus	20 7:30 p.m. Joy Chorus(A105)	21 9:00 a.m. Praise Dance 讚美操 10:15 a.m. Music Class 音樂班 7:30 p.m. Taiwanese Bible Study 台語查經和禱告	22 9:00 a.m. Praise Dance 讚美操 10:15 a.m. Taiwanese Prayer Meeting 台語禱告會 7:30 p.m. (A105) Korean Prayer Meeting	23 7:00 p.m. Mandarin Fellowship 華語團契	24 5:30 a.m. Korean Prayer Meeting 1:00-7:00 p.m. SOTV Former Youth Reunion 1:00-3:30 p.m. Korean Youth Band
25 <b>Worship Services</b> 8:00 a.m. Mandarin 8:15 a.m. English choir 9:30 a.m. English 11:00 a.m. Taiwanese 1:00 p.m. Korean	26	27 7:30 p.m. Joy Chorus(A105)	28 9:00 a.m. Praise Dance 讚美操 10:15 a.m. Music Class 音樂班 7:30 p.m. Session Meeting 小會	29 9:00 a.m. Praise Dance 讚美操 10:15 a.m. Taiwanese Prayer Meeting 台語禱告會 7:30 p.m. (A105) Korean Prayer Meeting	30 7:00 p.m. Mandarin Fellowship 華語團契	

